

Кавказ таўы етеклеринде, кими Қырымда, Хажы Тарханда, Казанда, кими Бухарда өз алдына мәмлекетшилик, ханлықлар дүзди. Араларында Орысият қурамына сиңисип кеткен Князь Юсуповлардай үрім-путаклары да болды... Бірақ, Едигениң Ормамбет бий қусаған әуладлары өзлериниң ата мәканлары Кубла Арал бойларына, Қарақалпақ журтына қайтып келиўди хеш умытпады. Ақыр-ақыбет, Ақ баслы сары қуў әуладлары баслаған бул уллы көш пенен Едигениң руўхы өз Ана-Ўатанына қайтып келди. Кулласы-қәлем, уллы бабамыз Едиге түркий халықлар тарийхында, мине, усындай өшпес излер қалдырды.

Аўа, Едигениң ата-теги хәм миллетиниң ким екенлигин билдиретуғын мухаддес қәдем жай Баба Түкли

Әдебиятлар

1. Ахмедов Б. Амир Темур. Тарихий роман. -Тошкент: «Халқ мероси», 1995.
2. Греков В.Д., Якубовский А.Ю. Олтин Ўрда ва унинг қулаши. -Тошкент: Уздав ЎПН, 1956.
3. Жошдарбек З. Иасауи жолы және қазақ қоғамы. - Алматы: «Ел – шежіре», 2006.
4. Камалов С. Қарақалпақлардың халық болып қәлипlesiўи хәм оның мәмлекетлигиниң тарийхынан. -Нөкис: ӨзРИА «Хабаршысы», №3, 2001.
5. Трепавлов В.В. История Ногайской Орды. -Москва: «Восточная литература» РАН, 2001.
6. Өтемис қажы. Шыңғыснама. (Факсимиле, транскрипция, текстлик ескертиўлер, изертлеў мақалалар В.П.Юдиндики). - «Қазақстан тарихи турки тилдес деректемелерде» сериясы. Бес томлык. Биринши том. -Алматы: «Дайк-Пресс», 2005.

Мақолада қарақалпақ халқиниң улуғ ботири, беглар беги ва амир Едигениң этно-генетик илдизи, асли қарақалпақ Манғитлариниң Оқманғит уруғидан эканлиги, туғилған, яшаған ери ватани – хозирги Қарақалпақистон эканлиги ишончли далилланған. Шу билан бирга, Едигениң түркий халқларниң миллий давлатчилиги, мустақиллик учун кураш тарихидаги ўрни буюк эканлиги кўрсатилиб, “Едиге- ўрта асрлардаги Қарақалпақ давлатчилигиниң асосчиси”, деган ишончли хулосаға келинади.

В статье, на основе достоверных фактов, описывается этно-генетическое происхождение каракалпакского батыра, управ-лявшего большим объединением родов - Едиге, и доказано, что он по происхождению из подрода Акмангит каракалпакского рода Мангитов, место его рождения и родина – территория нынешнего Каракалпакстана. Вместе с тем автор статьи показывает, что Едиге сыграл большую роль в истории борьбы тюркских народов за национальную государственность и независимость, и делает вывод о том, что Едиге- основатель каракалпакской государственности в средние века.

In the article, on the basis of authentic facts, it is described the ethno-genetical origin of the Karakalpak batir, a vicar, leading a large family of clans – Edige, and it is also proved that he comes from a part of clan Akmanagit of the Karakalpak clan Mangits, the place of his birth and life, his homeland is the territory of modern Karakalpakstan. The author of the article shows a great role of Edige in the history of struggle of the Turkic peoples for the national statehood and independence, and he comes to the conclusion that Edige is the founder of Karakalpak statehood in the middle ages.

КАРАКАЛПАКСКИЙ ДАСТАН «ЕДИГЕ» С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ ЗАРУБЕЖНЫХ УЧЁНЫХ: НЕКОТОРЫЕ ВОПРОСЫ ПРОБЛЕМЫ СБОРА, ПУБЛИКАЦИИ И ИЗУЧЕНИЯ

Г.К.Алламбергенова - магистрант

Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

Таянч сўзлар: «Едиге», Ч.Валиханов ва «Едиге», В.Тоган, И.А.Беляев, В.М.Жирмунский, миллий вариантлар, генезис, архетип, тарих ва дастан.

Ключевые слова: «Едиге», Ч.Валиханов и «Едиге», В.Тоган, И.А.Беляев, В.М.Жирмунский, национальные версии, генезис, архетип, история и дастан.

Key words: "Edige", Ch. Valikhanov and "Edige", V. Togan, I. A. Belyaev, V.M. Zhirmunskiy, national versions, genesis, archetype, history and dastan.

Если присмотреться к изучению эпоса «Едиге», то наше внимание притягивает тот факт, что каракалпакская версия и варианты были ранее записаны и изданы ещё в 40-50-х годах XIX века, и начинателями этих работ выступили зарубежные учёные. Например, Ч.Валиханов, побывав среди каракалпаков побережья Сырдарьи, наряду с другими образцами национального фольклора записал вариант дастана «Едиге». В предисловии подготовленного к изданию варианта эпоса учёный приводит легенду о каракалпаках [Валиханов 1954:223].

В.М.Жирмунский, говоря о том, что данный текст имеет большое значение для дальнейшего изучения эпоса с филологической точки зрения, т.е. в языковом и художественно-эстетическом плане, а также о его некоторой близости к архетипу ученый полагает, что это ногайский вариант дастана «Едиге» [Жирмунский 1974:351-352]. В данном случае мы считаем наиболее достоверным мнение каракалпакского учёного Н.Давкараева.

Н.Давкараев не сомневается, что один из трёх вариантов «Едиге», записанных и опубликованных Ч.Валихановым, является каракалпакской версией эпо-

Шашлы Азиздин атына қойылған «Азлер Баба» қойымшылығы менен Қарақалпақ маңғытларының үлкен бір шақабы «Ақмаңғыт» руўы, оның киндик қаны тамған Ўатаны қайсы журт екенлигин аңлата-туғын «Ақмаңғыт» елаты тек Қарақалпақ журтынан басқа дүньяның хеш бир аймақларынан табылмайтуғын ана тарийхымыздың бийтәкирар алтын бетлери болып қалды...

Бірақ, Едиге арзыў еткен шын мәнісиндеги өз алдына отаў тигиў - бийгәрез Қарақалпақ мәмлекетшилиги арадан саррас 600 жыл өткен соң орнады. 1991-жылы Қарақалпақстан да Бийгәрез Өзбекстан қурамында Суверен мәмлекет болып, иргели үлкен елге айланды.

РЕЗЮМЕ

РЕЗЮМЕ

SUMMARY

са, и при этом поясняя: «В 1905 году профессор В.М.Мелиоранский опубликовал каракалпакский вариант эпоса «Едиге». Это вариант, записанный Ч.Валихановым» [Давкараев 1977:26]. Учёный утверждает, что варианты каракалпакской версии «Едиге» в последующем были записаны профессором Березиным в 1862 году [Давкараев 1977:31].

Эти и другие факты доказывают, что у зарубежных учёных интерес к каракалпакской версии дастана «Едиге» зародился ещё в ранние времена. Вместе с тем данное обстоятельство служит подтверждением таланта каракалпакского народа, выступающего мастером художественного слова и музыкального искусства, что особо проявляется в своеобразном исполнении фольклорных образцов эпоса. Поэтому Ч.Валиханов, глубоко анализируя вышеуказанные фольклорные материалы, собранные среди каракалпаков побережья Сырдарьи, даёт такую оценку: «Каракалпаки – первые поэты и певцы степей» [Валиханов 1954:243].

Ещё один из вариантов дастана, исполнявшийся Бекимбетом жырау (сказитель), в 1903 году был записан И.А.Беляевым в ауле Шериуши Чимбая и опубликован в 1917 году в Ашхабаде. Как указывает О.Юсупов, изу-

чавший архив И.А.Беляева, в данной поездке наряду с дастаном «Едиге» учёным были также записаны из уст каракалпака Юсупова Бабажана, живущего в скотоводческом ауле Кок Арал «Шежира» Бердаха, и из уст каракалпака Ушурбая (т.е. Осербая), живущего в ауле Нукус, дастан «Юсуп-Ахмет» и «Легенда о Чингизхане» [Юсупов 1987:102].

Данные фольклорные материалы и дастан «Едиге» вызвали большой интерес у И.А.Беляева, и дали толчок для его высказывания: «Каракалпаки – соловьи пустыни».

В дальнейшем варианты каракалпакской версии дастана «Едиге» находятся в центре внимания В.М.Жирмунского, который оценивает вариант эпоса, записанного в 1929-1934 годах К.Аимбетовым из уст Ерполата жырау и изданного в 1937 году, как самый высокохудожественный вариант эпоса.

Ещё одним учёным, заинтересовавшимся вариантами каракалпакской версии дастана «Едиге», является Валиди Тоган, побывавший в 20-х годах XX века в Каракалпастане. Послушав в городе Чимбае дастан «Едиге» в исполнении жырау по имени Нуратдин, он записывает его из уст этого сказителя и даёт высокую оценку каракалпакской версии эпоса, особенно отмечая своеобразие его исполнения [Бахадырова 2015].

Одна из известных едигеведов С.Бахадырова придаёт большое значение заслугам зарубежных учёных в сборе, публикации и изучении каракалпакской версии эпоса и отмечает, что они (Ч.Ш.Валиханов, А.И.Беляев, В.М.Жирмунский) являются деятелями науки, внёсшими огромный вклад в ознакомление мирового сообщества с каракалпакским эпосом [Бахадырова 2015].

Как указывает С.Бахадырова, Ч.Валиханов – первый учёный, побывавший среди каракалпаков побережья Сырдарьи, глубоко изучивший их фольклорное наследие и впервые давший высокую оценку каракалпакскому устному народному творчеству, в том числе эпосу. Другой учёный – Валиди Тоган, побывавший в густонаселённых каракалпакских аулах Ходжейли, Нукус, Чимбай своими ушами слушавший каракалпакского жырау Нуратдина, по его же словам, «вдохновенно исполнявшего „Едиге“», и придававший особое значение своеобразие исполнения вариантов каракалпакской версии эпоса. А В.М.Жирмунский является видным тюркологом, впервые указавшим, что наиболее полный по содержанию и художественным качествам вариант эпоса принадлежит каракалпакам [Бахадырова 2015].

Как мы видим, почти все вышеуказанные зарубежные учёные, обращая особое внимание на содержание, а также своеобразие исполнения и художественных качеств каракалпакской версии дастана, указывают на проблемы генезиса, особенности жанра и формы, типологии и поэтики эпоса. Например, Ч.Валиханов высказывает мнение о том, что *жыр* (сказание) «Едиге», возможно, создан в начале XV века [Валиханов 1954:226], тогда как В.М.Жирмунский пишет: «Нет сомнения, что ещё при жизни Едиге начали появляться различные легенды, связанные с его именем [Жирмунский 1954:377].

Данные факты подтверждаются также в трудах Ибн Арабшаха, отмечавшего, что ещё при жизни Едиге среди населения «начали зарождаться прекрасные мифы, удивительные легенды о Едиге» [Арабшах 1992:163].

Подобную переключку мнений относительно генетики мотивов дастана можно встретить и в предположениях зарубежных учёных об исторической личности Едиге, вышедшего из являющегося важным звеном этногенеза каракалпаков *тийре ақ манғыт* (родоплеменной ветви каракалпакского народа) рода (племени) *маңғыт* [Кочекаев 1988].

Данная точка зрения поддержана большинством за

рубежных историков, фольклористов, литературоведов, таких как Абулгази, В.В.Бартольд, П.П.Иванов, Т.А.Жданко, В.М.Жирмунский, А.Маргулан, Машхур Жусип, Б.А.Кочекаев, В.В.Трепавлов, Ашим Шейх Али улы, в большинстве своём тесно связывают улус (удельные земли) Едиге и исторические места, где он проживал, с этногенезом каракалпаков. Например, Ч.Валиханов в предисловии в русском переводе сказания «Едиге» говорит о наличии в горах *Уллы тау* крепости и захоронения под названием «Едиге *обасы*» («захоронение Едиге»), пика «Едиге шыңы», и пишет, что киргизы (*каракалпаки* – А.К.) свято почитают его (Едиге) как национального героя, часто поднося *құрбанлық* (жертвоприношения) данному захоронению [Валиханов 1904:224].

И историческая наука, и эпос не отрицают, что горы *Уллы тау* являются территорией, ранее населявшейся большей частью каракалпаков. Например, в одном из казахских вариантов эпоса мы читаем следующие строки: «Ер Едигениң өзиниң турак қылған жери – Уллы тау, Киши тау екен... Сонда (өлеринде) «Мени, Қаратаудың бауырында Қаракалпак атасы Созақтың кара обасының қасында Баба Түкли Шашлы Әзиз атам бар, соның қасына апарып қойсын» деген ұсыяты менен сол жерге апарып жерлеген екен». Местами проживания богатыря Едиге были (окрестности гор) *Уллы тау* (Великие горы), *Киши тау* (Малые горы)... Его и похоронили, как он завещал тогда (перед смертью): У подножия *Қаратау* (Черные горы) возле чёрной *оба* предка/отца каракалпаков Созака находится (т.е. похоронен) мой предок /отец *Баба Түкли Шашлы Әзиз*, похороните меня там [Ер Едиге 1992:19].

Процесс дальнейшего изучения эпоса «Едиге» зарубежными учеными приобретает более важное значение в связи с проведением различных международных научно-теоретических конференций в годы независимости. Ярким примером этого может послужить проведение в ногайском Терекли Мектеп (1991, Россия, Республика Дагестан) научной конференции, посвящённой 600-летию основания государственности Едиге и эпоса «Едиге» [Программа 1991]. Через 10 лет решением Юнеско в г.Нукусе была проведена международная научно-теоретическая конференция, посвящённая изучению каракалпакского фольклорного эпоса «Едиге» [Каракалпак... 1991].

Подобное мероприятие, способствующее широкому ознакомлению с исторической личностью Едиге и глубокому изучению дастана «Едиге», было проведено на исторической родине каракалпаков (XVI-XVIII вв.) – Туркестане (прежнее наименование - Ясса) 24-26 декабря 2011 г. в Международном Казахско-Тюркском университете им. Х.А.Яссауи [Ер Едиге... 2011].

На конференции «Ер Едиге хэм Алтын Орда мәмлөкети тусындағы бийлер институтының әхмийетлиги» («Ер Едиге и значение института биев в период государственности Золотой Орды»), посвящённой 20-летию независимости Республики Казахстан, присутствовали представители научных кругов Китая, Турции, Узбекистана, Каракалпакстана, Татарстана, Башкортостана.

Следует отметить, что большинство лингвистов, фольклористов, литературоведов, историков, археологов, этнологов, философов и других ученых, выступивших со своими докладами, были едины во мнении относительно личности Едиге и значении его деятельности в истории государственности тюркских народов. В частности, Озгул Чабан углы (Турция), Б.Каримов (Узбекистан), Кулбек Ергобек Сарсен улы и Жубаназар Асан улы (Казахстан), К.Алламбергенов, С.Бахадырова (Каракалпакстан), Кунафин Гиният Сайфулла улы (Башкортостан) подчёркивали, что выходец из мангитского рода ак мангыт Едиге является личностью, бо-
ровшейся в сложный период разложения Золотой Орды

за свободу и независимость тюркских народностей, создание единой тюркской государственности; следовательно, его личность и заслуги имеют важное значение для всех, имеющих общие исторические корни наций и народностей.

В работе данной конференции принимали участие приехавшие из Узбекистана доктор философских наук, профессор, академик Международной академии информационной службы (Халыкаралык хабар-информация Академиясы) Каримов Бахтияр Рахмонович, учёные из г.Нукуса – доктор филологических наук, профессор, лауреат государственной премии Республики Узбекистан им.Беруни Сарыгуль Бахадырова, доктор филологических наук, профессор, народный писатель Каракалпакстана, лауреат государственной премии Республики Каракалпакстан Кенесбай Алламбергенов, а также народный жырау Каракалпакстана Бакберген Сырымбетов.

В частности, на пленарном заседании мероприятия были представлены доклад профессора К.Алламбергенова на тему: «Выражение идей национальной независимости в эпосе „Едиге“», на секционном заседании – на тему: «Каракалпакский народный дастан „Едиге“: пути зарождения и формирования, жанровые признаки», доклад, подтверждаемые (сопровожаемые) слайдами короткометражного историко-документального фильма «Едиге», снятого на студии «Каракалпакфильм», видеоленты с кадрами, запечатлевшими исполнение Жумабаем жырау дастана «Едиге» данный этот вариант был издан Карлом Райлом на английском языке в 2008 г.).

Народный жырау Каракалпакстана Бакберген Сырымбетов в концертной программе данного мероприятия исполнил отрывок из эпоса «Едиге», чьё выступление вызвало большой интерес в связи с неповторимым сочетанием каракалпакского жыра (жыр – оригинальное фольклорное произведение) кобыза (кобыз – национальный музыкальный инструмент) и жырауа (жыраў – исполнитель национального фольклорного произведения). Выступление каракалпакского жырау создало у слушателей незабываемое впечатление о высокой идейной ценности каракалпакского дастана «Едиге» по сравнению с другими национальными версиями одноимённого эпоса, о разнообразии сюжетных мотивов, о богатстве его содержания. Данное обстоятельство даёт основание полагать, что каракалпакский дастан – наиболее близкое к архетипу (т.е. первоисточнику) высокохудожественное произведение.

В подтверждение этого мнения можно привести выступление доктора философских наук, профессора Б.Каримова; вице-президента ХҚТУ, доктора филологических наук, профессора К.Е.Сарсен улы; вице-

президента ХҚТУ, доктора технических наук, академика А.Ж.Талхаулы; представителя ректората ХҚТУ, профессора Салиха Айнура; заслуженного деятеля науки Республики Башкортостан, академика Международной Тюркской академии, доктора филологических наук, профессора Г.С.Кунафина.

Важным событием, послужившим широкому признанию дастана «Едиге» у нас в стране и зарубежом, стало проведение в столице Каракалпакстана – Нукусе решением ЮНЕСКО Международной конференции «Проблемы изучения каракалпакского народного дастана „Едиге“» (2001 г.). Участвовавшие на конференции учёные Т.Мирзаев, Т.Ширинов, М.Исхаков академик С.Камалов, учёные К.Максетов, С.Бахадырова, К.Алламбергенов (Узбекистан), а также зарубежные учёные, в частности профессор Боннского университета Карл Райхл (Германия), профессор Бедат Уйгыр (Түрция), академик Р.Бердибаев (Казахстан), профессор А.Г.Салихов (Башкортостан) придали важное значение каракалпакскому дастану «Едиге», указав, что эта национальная версия, среди всех версий тюркоязычных народов «достигшая эпических высот /пика, высот эпик, самая совершенная в идейно-художественном аспекте» [Каракалпак халык... 2001].

Конечно, работы по научному изучению дастана «Едиге», широкому ознакомлению научного сообщества с данным эпосом, её пропаганда были продолжены и в дальнейшем. В частности, профессор С.Бахадырова в 2001 году подготовила к печати самый большой по объёму, самый богатый по содержанию вариант дастана «Едиге» из репертуара Отениязы жырау, а в 2004 году на страницах журнала «Амударья» опубликовала вариант дастана из репертуара Жумабая жырау Базарова. Данный вариант, снятый на видеопленку профессором К.Алламбергеновым (1995), был позднее издан на английском языке профессором Боннского университета Карлом Райхлем (Хельсинки, 2008) вместе с видеоплёнкой, запечатлевшей исполнение дастана «Едиге» Жумабаем жырау Базаровым. Летом 2008 года студией «Каракалпакфильм» был снят короткометражный историко-документальный фильм «Едиге» (режиссёр – Д.Абдуллаев, научный консультант – К.Алламбергенов).

Таким образом, интерес мировой научной общест-венности к каракалпакскому народному дастану «Едиге», во-первых, является результатом совместных усилий по решению важнейших проблем изучения данного эпоса, во-вторых, показывает, что данный дастан является высокохудожественным произведением, в котором воспеты идеи, характерные не только для каракалпак, в целом – тюркских народов, но и для всего человечества.

Литература

1. Арабшох Ибн. История Амир Темура. -Тошкент: «Меҳнат», 1992 (на узбекском яз.). {Arabshoh Ibn. The history of Amir Temur. -Toshkent: "Mehnat", 1992. in Uzbek}
2. Бахадырова С. Каракалпакский жырау знакомит народ всеми миру (на каракалпакском яз.) /«Еркин Каракалпакстан», 9 июня 2015 г., № 70 (19688); Бахадырова С. Каракалпакский дастан «Едиге» в исполнении сказителя Ж. Базарова на английском языке (на каракалпакском яз.) / «Еркин Каракалпакстан», 13 ноября 2008 г., № 137 (18663). (на каракалпакском. яз.) {Bakhadirova S. Karakalpak jiraw introduces our nation to the world. "Yerkin Karakalpakstan", June 9, 2015, No. 70 (19688); Bakhadirova S. Karakalpak folklore, performed by I. Bazarov in "Edige" in English / "Erkin Karakalpakstan", November 13, 2008, No. 137 (18663). (in Karakalpak language.)}
3. Валиханов Ч.Ч. Сочинения.-Зап. РГО, т. XXIX. - СПб, 1904. (на русском яз.) { Valikhanov C.Ch. Works.-West. Russian Geographical Society, vol. XXIX. - St. Petersburg, 1904}
4. Греков В.Д., Якубовский А.Ю. Золотая Орда и его падение. (на узбекском яз.)- Т.: Узгос. Учебно-педагогическое издательство, 1956. (на узбекском яз.) {Grekov V.D., Yakubovsky A.Yu. Altin Urda and his fall. - T.: Uzdav. Educational and pedagogical publishing house, 1956. in Uzbek }
5. Давкараев Н. Полное собрание сочинений, том 2: Нукус: «Каракалпакстан», 1977. (на каракалпакском яз.) {Davkaraev N. Complete works. volume 2: Nukus: "Karakalpakstan". 1977. (in Karakalpak language.)}
6. Ер Едиге: Казахский героический эпос. - Алматы: «Раван». 1992 (на казахском яз.: Программа Межднародной наочно-теопетической конференции «Значение Института управления государственности в эпоху Ер Едиге и Золотой Орды», 2011. (на казахском яз.) {Hero Edige Kazakh heroic epos. - Almaty: Rauan, 1992; Program of the International Scientific and Theoretical Conference "The Importance of the Institute of State management in the Epoch of Yedige and Altyn Orda", 2011. (in Kazakh)}
7. Жирмунский В.М. Тюркский героический эпос. -Л.: «Наука» Л.О., 1974. (на русском яз.) {Zhirmunsky V.M. Turkic heroic epos. -L.: "Science" L.O., 1974. (in Russian)}
8. Кочкаев А.Б. Ногайско-русские отношения в XV-XVIII в.- Алма-ата: «Наука» Каз ССР,1988. (на русском яз.) {Kochekaev A.B. Nogai-Russian relations in the XV-XVIII centuries. - Alma-ata: "Science" Kaz SSR, 1988. (in Russian)}

9. Вопросы изучения каракалпакского народного эпоса «Едиге». Программа Международной научно-теоретической конференции.-Нукус-2001. Смотрите: Видеокассеты международной научной-теоретической конференции на тему «Вопросы изучение каракалпакский народный эпос «Едиге» - Нукус, 5-6 сентября 2001 г.(на каракалпакском яз.). {Issues on learning the Karakalpak folk epos "Edige". Program of the International Scientific and Theoretical Conference Nukus, 2001. See: Video clips issues on learning the Karakalpak folk epos "Edige". Nukus International Conference, September 5-6, 2001.(in Karakalpak language.)}

10. Программа научно-теоретической конференции «Историко-географические аспекты развития Ногайской Орды» и празднования 600 летия ногайского героического эпоса «Едиге». -Терекли-Мектеп, 1991; Протоколы Засед. и сообщ. Закаспийского кружка любителей археолог. и истор. Востока. – Ашхабад, 1917, вып.4.(на русском яз.). {The program of the scientific conference "Historical and geographical aspects of the development of the Nogai Orde" and the celebration of the 600th anniversary of the Nogai heroic epos "Edige". -Terekli-Mektep, 1991. Protocols of the meeting. and reports of Trans-Caspian club of archaeologists and historians of the East. - Ashgabat, 1917, issue 4. (In Russian)}

11. Юсупов О. Об архиве И.А.Беляева. //«Амударья», 1987. №6. (на каракалпакском яз.) (Yusupov O O About Belyaev's archives //«Amudarya», 1987, №6.)

12. Эдиге: Ногайский народный эпос. – Махачкала: РИО Госкомиздат. ДАССР, 1991. (на ногайском яз.) {Edige: Nogai national epos. - Makhachkala. RIO Goskomizdat. DASSR, 1991.}

РЕЗЮМЕ

Маколада қарақалпақ халқ достони «Едиге»нинг чет эл олимлари томонидан тўпланиши, нашр қилиниши, ўрганилиши масалалари каторида унинг пайдо бўлиши, такомиллашуви, шаклланиши, генезиси, жанр белгилари, типологияси хақида фикр билдирилган. Ушбу муаммолар миллий версиялар асосида киёсий-типология жихатдан ўрганилиб, унинг бир негиздан келиб чиққанлиги асосланилади. Шунингдек, унда давр, ижтимоий-сийсий, иқтисодий шароитларга боғлиқ ҳолда ҳар хил версияларнинг юзага келиши, миллий версиялар орасида қарақалпақ версиясининг архетип вариант эканлиги ишончли далиллар асосида асосланилади.

РЕЗЮМЕ

Статья посвящается исследованию и публикации каракалпакского народного эпоса «Едиге» учёными зарубежных стран, а также вопросам создания генезиса и типологии жанровых особенностей эпоса. На основе исследования национальных версий методом типологического сопоставления делается вывод о том, что все национальные версии имеют единый национальный духовно-эстетический источник. Наряду с этим отмечается, что версии появились в разные периоды времени и связаны с общенационально-политическими и социально-экономическими условиями. В результате этого появились каракалпакская, ногайская, казахская, татарская и башкирская версии, и высказываются мнения о том, что из всех национальных версий каракалпакская считается наиболее близкой к архетипу более совершенствованной по художественной форме.

SUMMARY

The article deals with the investigation and publication of the Karakalpak folk epos «Edige» by the scholars of foreign countries and the issues of creation, genesis and typological genre peculiarities of the epos. On the basis of study of national versions by the method of typological comparison, the author comes to the conclusion that all the national versions have the same national spiritual-aesthetic source. The versions appeared at different periods of time and are connected with social-political and social-economical conditions. In the result of it there appeared the Karakalpak, Nogai, Kazakh, Tatar and Bashkir versions. According to the opinion of scholars, the Karakalpak version is considered to be the most perfect national version in the artistic form and it is close to the archetype.

ХАЛЫҚ ҚОСЫҚЛАРЫНЫҢ ПАЙДА БОЛЫҒЫНДА ИНДИВИДУАЛ ДӨРЕТИҮШИЛІКТІҢ ТУТҚАН ОРНЫ

С.Бауатдинова – филология ылымдерининң кандидаты

Әжиянияз атындағы Нөкис мәмлекетлик педагогикалық институты

Таянч сўзлар: халқ, шоир, халқ кўшиқлари, индивидуал, фольклор, мотив, импровизация.

Ключевые слова: народный, поэт, народные песни, личность, фольклор, мотивация, импровизация.

Key words: folk, poet, folk songs, personality, folklore, motivation, improvisation.

Қарақалпақ әдебияттануы хэм фольклористика илиминде исленген теориялық мийнетлерде «халық қосықлары» деп адамзат турмысының хэр қыйлы темаларына арналған 7-8-11 бууыны бир өлшемде рифмаласқан 4 қатардан туратуғын куплетлердин жыйынтығын белгили бир намада музыкалық эсаптаң жәрдеми менен хэм оның жәрдемисиз айтылатуғын поэзиялық шығармаларға айтамыз» [1] деп анықлама бериледи. Қарақалпақ халық қосықлары хәзирги дәуирде де өз жанрының идея-тематикалық байлығы, атқарыушыларының көп түрлилиги, көркемдиллик жақтан рәнбәреңлиги менен халқымыздың бүгинги күнге шекем өзи менен бирге алып қиятырған традициялық халық поэзиясын байытып хэр тәрәплеме толықтырып атырған халық дөретиушилигиниң ең бай тарауы болып есапланады. Халық қосықларын сөз еткенде оның тийкары дөретиушии хэм алып жүриушилер, атқарыушылары хакқында сөз етиуди талап етеди. Халық қосықларын дөретиушилердин бири – халық шайырлары. «Халық шайырлары» - халық поэзиясының үлгисинен пайдалана алатуғын импровизация (төкпе) усылы яғный тәбийий талантлы, ядқа, аўызша айтыуға қолайлы етип жаратыушы дөретиуши кәўим. Усы сыпатлы белгилери арқалы халық шайырларының қосықлары халық ишине тез тарқалады. Сонлықтан халық қосықларына айланған халық шайырларының қосықлары халықлық поэзияның руўхына жуўап беретуғын дөретпелер болып есапланады.

Халық шайырлары қосықты аўызеки хэм жазба түрде дөретиу менен бирге оның атқарыушысы да. Бул дәстүр қарақалпақ әдебиятында еле даўам етип қиятыр.

«Қарақалпақ классик әдебиятының ўәкиллери Жийен, Күнхожа, Әжиянияз, Бердақ, Өтеш, Омарлар фольклордан қандай шеберлик пенен пайдаланған болса қарақалпақ әдебиятының ири ўәкиллери, Аяпберген Мусаев, Аббаз Дабылов, Садық Нурымбетов, Жолмурза Аймурзаев, Ибрайым Юсупов, Тилеўберген Жумамуратов, Сапар Хожаниязов хэм тағы басқалар фольклордан пайдаланыўдың ең жақсы дәстүрлерин дөретти.» [2] деп атап көрсеткен еди фольклорист алым Қ.Максетов.

Жаңабай шайырдың «Ақсүнгүл» қосығында «Әдиўлеген бир елаттың назы едиң», «Мың тиллаға арзан дейди кушағы», «Айнадан тынық дур сийнеңниң жүзи», Қазы Мәўлик шайырдың «Шымбайдың» қосығында «Он төрттен көринген айдек йүзлери», «Бүлбил етип қондырлар гүлина», И.Юсуповтың «Бүлбил уясы» поэмасында ярын сағыныш пенен күтип жүрген жас келиншек «Украинаның жолы жол болдымекен, Жолында шок шеңгел гүл болдымекен, Фронд жайда жүрген бизиң сәўир яр, Бизлерди сарғайып сағынды мекен» деп ыңылдап пахта терип жүреді. Қосықларда халықлық мотив, теңеўлер, миллий колоритке сыбасқан ой-сезимлер жатыр. Ямаса, тағы да И.Юсуповтың «Посейдонның гәзеби» поэмасында «Қыз жанын мухаббат жакты да кетти, Суў тулпарды минип, шапты да кетти», Әжиянияз шайыр қосықларының дерлик көпшилик теңеўлери фольклорлық шығармалар менен қарысып кеткен. «Таўыс киби», «Әлибек қыналы нәзик мияным», «Бағ ишинде қызыл гүлдек доланып» хэм т.б. Халық шайырлары халық ишинде халық пенен мұдамы бирге болады. Халық қосықлары халық шайырлары тәрәпинен дөретилип,